

مستشرقان

مطبوعه ریحان اداره :

جہاں مال اوغٹسده امنیت
مندیونی جوارنده
شنگول بقوشنده
۲۷ نوسو

سلکوزہ موافق آثار
جدیدہ مع المثنویہ
قبول اول نور

درج ایڈلہ بن آثار اعادہ اول نماز

۱۳۲۶

دینہ ، فلسفہ ، علوم ، حقوق ، ادبیات تاریخ ، سیاسیانہ و بالخاصہ احوال و شئون اسلامیہ نہایت اہم و مفیدہ بر نشر اول نور .

صاحب و مؤسسی : صاحب و مؤسسی :

آبونہ بدلی

در سعادتہ نسخہ سی ۵۰ پارہ در

ابوالعلا زین العابدین - ح . اشرف ادیب
تاریخ تاسیسی

سنہ لکی

۳۵	۶۵	۶۵	۶۵
۳۰۰	۶۰۰	۶۰۰	۶۰۰
۹	۱۷	۱۷	۱۷
غروش	روبلہ	فرانق	ممالک عثمانیہ ایچون روسیہ سائر ممالک اجنبیہ

۱۰ تموز ۳۲۴

قبیلہ دن مقوا بورو ابلیہ کوندریلیرسہ سنوی
۲۰ غروش فضلہ آلبر

یدنجی جہاد

۱۴ محرم الشریفہ ۱۳۲۹ پنجشنبہ ۲۲ کانون اول ۱۳۲۷

عدد : ۱۷۴

قرآن حکیم مؤمنلری - فن حرب اصطلاحجه - حال تعرضی به
 حکمت اسبابک استکمالی ممکن اولدجه وضعیت تدافیهده قائللری
 « ترهبون بهعدوالله وعدوکم »
 جمله جلیله حالیه سیله شدتله منع ایدیور. چونکه تدافی وضعیت؛
 اثر ضعفدر. ضعف ایسه عجز و مسکتدر. الله؛ مؤمنلرک ضعفنه اعدای
 دینه قارشى عجز و مسکتنه راضی دکادر.
 الله؛ بزى:

« و آخردن من دونهم؛ لاتعلموهم الله يعلمهم » جمله عاطفه سیلهده
 لطفاً ارشاد بویوریور.

دیور، که: اعداد قوتی یالکز حال حربده بولوندیفکزدشمنی ترهیب
 و تنکیله قصر ایتمکز؛ یارین سزه اعلان حربی، وطنکزه تجاوز
 و استیلاسی ممکن هر دشمن استقبالی ده نظر دفته آلاق قوای سطوت
 و شوکتکزی اکاکوره احضاره عاجلاً چالیشکز؛

شمعی برده زکاة و حجک فرض، اضحیه و صدقه فطرك واجب
 اولسی شرائطی تدقیق ایدهلم:

زکات: والشروط: ان يكون فاضلاً عن حاجته الاصلية وهي: مسكنه
 و اثاث مسكنه و ثيابه و خادمه و مركبه و سلاحه. فتاواى هندیه برنجی
 جلد ۱۸۹ نجی صحیفه.

حج: و من الشرائط الاستطاعة وهي ان يملك مالا فاضلاً عن مسكنه
 و فرسه و ثياب بدنه و فرسه و سلاحه. قاضیخان - فتاواى هندیه
 اطرافنده. برنجی جلد ۲۸۲ نجی صحیفه

الای مقتیسی

مابعدی وار

محمد فخر الدین

چوجقلمزده عقائد اسلامیه نك اصول تدریس و تلقینی

— ۳ —

سگن هفته اسالیب تدریس حقنده بسط مقال ایتمش، قارئین
 محترمک لطف مساعده سنه استناد ایله بخدمتک اکلانی اوچونجی بر
 مقاله یه تعلق ایتمشدک؛ شیمدی ایلك ایکی مقاله یه صیقیشدردیغمز مقدمات
 ضروریه دن استعانه ایدهرک شو مهم ودقیق زمین اوزرنده ایروله مکمه
 چالیشه جعز:

اسالیب تدریسی: اوج نوعه ارجاع ایتمک: اسلوب تقریری،
 اسلوب استفهامی (سوقراطی، تکشینی)، اسلوب مختلط. شمعی
 دوشونم، بزم مکتبلر مزده، بالخاصه مکاتب ابتداییه مزده (قسم عالیسی
 دیمک اولان صنوف رشیدهده داخل)، بو اوج اسلوب تدریسدن
 هانکیسنی تطبیق اولونویور؟ اسلوب تقریری؟ خایر. اسلوب استفهامی؟
 قطعاً. اسلوب مختلطی؟ اصلاً. یوقسه هپسی بردمی تطبیق اولونیور؟
 اصلاً و قطعاً. او حالده؛ اوت، او حالده... مع الاسف اعتراف

ایتمک لازمدرکه بزم مکتبلر مزده تعقیب ایدیلن اسلوب ایچون آیری بر
 عنوان، برنام خصوصی بولمق لازم. دها طوغریسی مکتبلر مزده کی
 تدریسات صیره سنده «اسلوب» دن بحث ایتمک بیله لزومسزدر. چونکه
 اسلوب نامنه بر شی یوق. حتی تدریس و تعلیم کله لری بیله حقاری
 اولان معنایی بولاماز. هر حالده قیریق دوکوک معناسیله تدریساتمز
 ایچون بر اسلوب تصور ایدیلیر، بونی توسیم ایتمک لازم کلیرسه «اسلوب
 کیفی، اسلوب صامت، اسلوب جامد» یولنده بر تعییر، حالی صداقتله
 افاده ایده بیلییر. بونک بویله اولدوغنی هر کس ادعا ایده بیلییر، چونکه
 هر کس اثبات ایده بیلییر. بو اثبات یالکز چوجقلمز محیطی ایچنده
 یاشایانلره دکل، بر آرز متبصر، بر آرز خیر احوال اولانلره ده میسردر.
 چونکه بتون نتیجه لر، میدانده: یوکون مملکت، خلوق، متفکر
 متین، بتون معناسیله حر آدملری احتیاجی قدر بولامایورسه بونک
 مسئولی، مکتبلردر، طرز تدریس و تربیه در. بوکون وطن،
 عطاآندن، یاکاش دوشونمدهن، حیتمسزلکدن مشتیکی ایسه بونک
 مسئولی؛ ینه مکتبلردر؛ ینه طرز تدریس و تربیه در. بوکون مسلمانلر
 عقائد اسلامیه نك ایی تلقین ایدهدیکندن شکوا ایدیور، دینسزلکک
 شیوعندن قورقیورسه بونک بار مسئولیتی؛ ینه مکتبلره (بالخاصه
 مدرسهره) ینه طرز تدریس و تربیه راجعدر. معارفسزلک
 بوخصوصده درجه تالیدهه قایلیر. چونکه بزم ازباب معارفک کثرتی ده
 خصائل مطلوبه بی جامع اولامایورلر؛ اولرنده درلو درلو شکایتلره
 معروض اولیورلر، تام بر «انسان» اولامایورلر؛ اولابیلنلر ده «محیط» ک
 زبونی قاهره ناسه نفعلری طوقونامیور؛ او حالده «خیرالناس» لقبندهه
 اظهار کفایت ایده میورلر.

* *

مکتبلر مزده کی اسلوب تدریسک آنجق «صامت، جامد» کی
 اوصاف میته ایله توصیف ایدیله بیله چکنی. سو بیلدک. عقائد درس لرینی
 اولسون بوندن استثناء ایده مزعی بز؛ خایر، مع الاسف بو مهم درسده
 بو صفیلرک قوت معناسنی؛ تضعیف بیله ایتمک لازم. دینله بیلرکه عقائد
 تدریساتی؛ بو تون تدریساتک اک دوشکونیدر؛ چونکه اک اسلوبسزیدر.
 چوجقلمره «الوهیت»، «نبوت»، «معاد» فکر لرینی که - بونلر
 ضرورات دینه دندر دیوروز - عجبا ناصل تلقین ایدیوروز؛ خایر ناصل
 تلقین ایدیوروز دیه مه یز؛ چونکه ایتمکمز یوق، فقط چوجقلمز مزده
 بو فکرلر ناصل حاصل اولیور، بو یولده کی انطباعات - فکریه نك درجه
 قوتی نه در؟ دیهلم. بو افکار مقدسه نی بز چوجقلمره بر «عقیده» کی
 تلقین و آنلرک احتیاج استدلال لرینی تطمین دکل، فقط بر «عننه»
 کی نقل و حکایه ایدیوروز. چوجقلمز مزه علوم دینه او قوتان خواجه لر مزک
 اونلرک خانه ابویندن کتیر دکاری افکار اعتقادیه تقلیدیه اوزرینه،
 مسموعات اوزرینه هیچ بر شی ضم ایتمک لرینی ادعا ایده بیلمی یز؟
 عقائد خواجه لر مز، عجبا چوجقلمرک «الله ناصلدر؛ نیچون الله وار؟

یوق . فقط مثلاً : « جناب حق دیرمیدر ، بزم فی سور سویرمی ، اوده بویله بریرده اوطورورمی ، کورورمی ؟ » یولنده سؤالری تریب ایدیکز : چوجق ؛ غیر منتظر بر صدمه فکریه به اوغرا دیغنی خطوط وجهیه سیله سزه افاده دن صکره الفاظدن استعانه ایدرک ، فقط شبهه وترددینی ده کتم ایدهمیه رک سزه جوابلر ویرمکه باشلار . بعضاً اصابت ایدر ، بعضاً ده جواب ویرممش اولقندن قورقارق بر قاقامق یولی آرار . اصابت ایتدیکی جوابلری ؛ محفوظات مکلفه سنه ، قوالب الفاظه دکل ، فقط دها زیاده عالمه محیطندن ، محاوراتدن ذهننه انطباع ایدیورن بیلکی به مدیوندر .

چوجققر ؛ حساب درسارندن اولدوغنی قدر نیچون عقائددرسلرندن ده اورکزلیز ؟ چونکه : چوجق ، برنجی ده مفکره به عرض افتقار ایدر . ایکنجی ده ایسه مفکره نك وظیفه سی ؛ برنجی دن هیچ ده آشانغی قالماقله برابر مع التأسف بودرسده مفکره نك کمال اشتیاقله ایفاسنه حاضر لاندیغنی وظیفه سی تعطیل ایدلش ، او وظیفه ، هم ده غیر طبیعی بر صورتده حافظه به تحمیل ایدلشدر : چوجق ، برچوق پیغمبر اسملرینک حافظی در ، فقط ، (چوجقم ، پیغمبر نه دیمک ؟) دیکز ، ذکیلی ، حافظه لری قوتلی اولانلری سزه (جناب حق انسانلری اصلاح ایتک ایچون ارسال ایتدیکی بیوک کیمسه لر در .) یولنده بز جواب ویره بیلیر . سؤالکزدده بر آزدها ایلرله بیکز . « مثلاً جناب حق ، بزده ناصل کونده ریور ، ملک نه دیمک ، شیمدی نه دن پیغمبر یوق ؟ .. » دیکز . چوجنی بوستون شاشیرتیرسکز . چونکه اونک ذهندن بویله سؤالر طوغارکن اولدورولمش ، بویولده سؤالرینه نه فرصت ، نه ده جواز ویرلشدر . چوجق ده خواهه سنه فرط حرمتندن ، اعتمادندن بونک بویله اوله جغه ، سؤالرینک دائمجا جوابلر قاله جغه ایمان ایدرک بردها بویله شیلری خاطرینه نه کتیر ، نه ده بر کون بویله بر سؤاله معروض قاله جغه احتمال ویرر . واقعا بویله اولور . بر مدت بویله کیدر . کیمسه او یله برشی صورماز . کندیسسی او یله بر جسارتده بولونه جق اولورسه همان تهیدید معلوم ایله صوصدیریلور . فقط وقتا که قوای عقلیه ؛ کسب انبساط ایدر ، احتیاج تیقن واطمئنان باش کوسترز ، « شخصیت » نشو ونما بولور ، سربستی تفکر ، تقلیده اعلان بحرب ایدر ؛ ایشته او زمان بوتون تهلکله باش کوسترز ، شک ایله یقین آراسنده ، فنونک شیوه فتنه کاری ده شکک طرفنی طوتهرق ، بر محاربه در باشلار . اسلوب تدریس و تربیه نك قیمتی ده بوزمان کندینی کوسترز . قوتلی بر تربیه دینییه ، بر ادمان فکری ایله یتیشن کنجیلر ده بو مبارزه معنویه نك غالی محقق « دین و هدایت » در . عکس تقدیرده ایسه مظفر اوله جق « ضلال » در .

دها بر ماضی قریبه چوجقنک ، الله ، دین حقنده اولور اولماز ، جواب ویریه میه جک سؤالرله کندینی ازطاج ایتدیکندن ، نهایت خاش لامنه مجبور اولدوغندن بحث ایدن بر بدرله کوروشدم . آناطولی کویارندن برنده ، بولوندیغ آراهه نك اطرافنه طوبلانان کویلی چوجقارندن ۱۳ - ۱۳ یاشلارنده بری خواهه لرندن « مقصود » او قودیغنی نقل ایدرکن

کوزله کورولمه یین موجود اولورمی ؟ « یاخود » پیغمبر نه دیمک ، بز نیچون پیغمبر اولمایورز ؟ پیغمبر اولماسه انسان عقلیه اونک سویلدیکی شیلری شیلری بولارمی ؟ « کبی سؤار صورمالرینه میدان بر اقبورلرمی ؟ یوقسه زواللی چوجقار خواهه لرینک سویلدکیرینه ، خایر سویله دکیرینه دکل ، چونکه بعضاً ، بلکه ده اکثریا خواهه لرده صامتدر . ، کتابلرنده از بر ایتدیگری الفاظک ساطنت جامدانه سنه ، قورقونک القا ایتدیکی ریا ایله مطیع و منقادمی قابورلر ؛ نتیجه ؛ ایکنجی شک وقوع بولنده اولدوغنی تصدیق ایدیور . حال بوکه چوجقارک اویولده ، حتی دها سربست ، دها چوجقجه سؤالر صورملری اک طبیعی وخواجه یی اک ممنون ایده جک بر حالدر . ایشته چوجقارک بویولده سؤالر صورمالرینه میدان برانه رق ، حتی درسه ، چوجقارک بر زمین سؤال احضار ایدر کدن باشلامتله درکه بز چوجقارمک دماغه ، قابنه عقائد مقدسه اسلامیه نك انطباع ایتسه سنه موفق اوله بیلرکیز . الویررکه چوجقارک - نه قدر سربست ، نه قدر حسیاته رنج بخش اولورسه اولسون - سؤالرینی غایت طبیعی بولاجق و بونی لازم التظمین بر احتیاج کبی تالی ایده جک قابلیتده خواهه لر مز اولسون .. « اسلوب استنهامی » یی ویا اسلوب مختلطی کمال موفقیتله تطبیق ایده بیلسون ، چوجقارده قوه تجریدییه Abstraction هنوز حال ابتدائی ده در . اونکچون اونلره « واجب الوجود » کبی قوتلی بر تجرید ایله ادراک ایدیله جک اولان معانی یی تلقین ایتک پک قولای دکدر . آنلره افکار مجردی تلتین ایچون افکار مادیه دن استعانه ایدیلیر . فی الحقیقه چوجقار افکار مادیه یی دها قولای هضم ایده بیایرلر . مثلاً آنلر ده « عدد » فکرینی حاصل ایتک ایچون اللرینه صابیله جق مادی شیلر ویررلر . چوجق « الله » کلمه مقدسه سی اوکره نجه او ، سائر کله لر کبی بونک ده مدلولنی خارجه آرار ، بو آراشدرمه چوجغه او قدر سؤالر احضار ایدرکه .. معلم ؛ ایشته بوتون بوسؤالرک جوابی - کندی قابلیتی چوجقک منزله قابلیتیه ایندیره رک - ویررسه وظیفه سی ایفایتش اولور . یوقسه بویله فطری ، او حالده شبهه سز نافع اولان سؤالری بر اطمه استهزا ویا استخفاف ایله کسمکه ، یاخود « اونلره عقلاک ایرمز ، او یله شیلری صاقین بزدها صورمه » دینه کندی حس عطالتنی ممنون ، فقط چوجقک ذوق استنهامی محزون ایده جک سوزلرله دکل . چوجقک ؛ مادیاتی ، حواسک ویردیکی علمی قولایله ادراک ایده بیلدیکنی آکلامق ایچون کندی دورصاوتزه ارجاع نظر ایتک کافی کله جکی کبی - بن چوجقغنده ۶ - ۷ یاشلارنده کورکده الله آرادینغنی خاطر لایورم - انسانیتک دور صاوتی دیمک اولان قرون قدیمه انسانلرینک معتقدات او نا پیرستانه سی ده بز بویولده بر دلیل اوله بیلیر ؛ زما نمرده بیله بولنان طبیعت پرستلر ، ماده پرستلر ؛ بر طفل بشریت دیمک دکیدر ؟ .

چوجقارک جناب حقک صفات ذاتیه و ثبوتیه سی بعضاً تعریفلری ده برابر اولمق اوزره از بر ایتدیریلور . فقط بر آز زمان یکسین ، از بر ایتدیگری الفاظ ایله برابر افاده ایتدیگری معنلر ، اگر آکلاتدیسه - حافظه لرندن سیلار سن ، شمدی چوجغه بونلری صورکیز . بر شیلر

(پینمبر مترك اسمی ندر؟) سؤالمه جواب ویردمیوردی. حال بوکه او نام مبارک دها «مقصود» ک ایلك سطر لر نده باضرة ابتهاجی تنویر ایدر. دوشوندم، عجا چوجوق معنای مقصودی پیغمبر لغتندن باشقه بر لغته می آ کلا یوردی؟ حال بوکه، «پینمبر» بزده اشایع الاستعمال بر کله در. بو، بویله دکادی. بوتون بونلر، بوتون ننا یخ حاضره؛ طو دیغمز طریق تدریسک سقامتی کوسترن دلائل حسیه در.

« تفکروا فی آلاء الله ولا تفکروا فی ذاته » ، « العجز عن درک الادراک ادراک — و البحث عن سر ذات الله اشراک » کبی متکامل دماغلرک بیله حضور عظمتنده سرفرو برده عجز اوله جغنی اخبار ایدن اخبار صادقیه قارشی ، چوجتله بوکی مسائل خرد فرسادن بحث ایدلمه سنی قصد ایتدیگمز، صاقین خاطرلره بیله کله سین؛ بو، مقصد مترك بتون بتون مخالفی در. عرض ایتک ایسته دیگمز ؛ چوجقلرک سؤال لرندن قابل حل اولانلری ، سویره ادراکارینه کوره حل ایتک ، اولیانلری ده ینه جوابسز براقیه رق صور دینی شیئک بیوکلرجه بیله قابل ادراک اولمادیغنه اسلوب تکشیفی ایله چوجقده قناعت حاصل ایتکدر .

حاصلی عقائد تدریساتنده هیچ الوریثلی و ثمره دار اولمایان (اسلوب تقریری) بی یاخود دها فناسی اولان (آ کلامه دن از بر ایتدیرمه) اسلوبی ترک ایله اسلوب استفهامی و شتله مراجعت ایتلیدر . واقعا بو اسلوبلر؛ بعضی معاملر ایچون بلکه ده « یورجی » اوله جتدر . اوله یا . . آرتق معلم ، چوجتله کیابلرندن بر ایکی صحیفه درس کوستره رک اولنره از بر ایتدیرمکه ، قولایجه جق درس ساعتی کیرمش اولامایه جق . . اسلوب استفهامی و مختلطی تعقیب ایچون لازم کان بوتون اوصاف ایلامه تصف اولقله برابر اولکی عظالت جامدانه یرنه آرتق درس خانه ده کندینی کوسترن حیات و حرکتی اداره لازم کله جک . بوناری کوزه آلمایانلر ؛ معلمکک ده سمته اوغرامایارق کندیلرینی کناهدن، چوجقلرک قابلیات معنویه سنی عقامتدن قورومق لزومنی اولسون ادراک ایتلیدرلر . دوشوندم که اسلوب استفهامی دیدیگمز شیء ، اسلوب قرآنی در . بزاسکی یوله دوام ایتمکه قانون منیف الهی دن انحراف ایتش ، چیقماز یوله صاپمش اولیوروز . عقائدک روحی اولان « یقین » ذائل اولوق ایچون مطلقا باب الشکدن حکمک لازم کایور ؛ شک ؛ ضمان- یقیندر . دین فطری اسلامک مدخلی اولان کلمه شهادت بیله « نئی » ایله باشلامایورمی . . بز ؛ « شک » دن ذکل ، بیت انکبوت کبی دائمی عرخته زوال اولان تقلید طامباندن اورکلی یز . شو ؛

خذ العلم من انوار الرجال بقاب لا یمتل ذی جدال حکمتندن تغافل ایدرک بومسئله ده قلبک، حسیاتک موقع مهمنی استخفاف ایتدیگمز آ کلا شاماسرن. حسیاتک ده انصواب اسالیب تربیه دأثره سنده تهذیب اولوتیه سی ، « عقل ذی جدال » ایله « قلب سلیم » آردسنده توازن حاصل اولمهی ؛ پک زیاده شایان نظر واعتنادر .

ع . ن .

هادش — « تدریسات دینییه » عنوانیه کچن هفته صراط مستقیمده نشر ایدیلن بندق محرر محترمی، اسلوب بحثک بومسئله ده درجه قیمت واهمیتنه جر کلام بو یورمشلر . « تونل » ک ایشلمه سنه عائد بر ماجرا ایله تمثیلا اسلوبی بو خصوصه درجه تالیه ده کورمک ایسته مشلر . بز ایسه اسلوب تدریسی، هر نوع تدریسات کبی تدریسات دینییه ایچون ده برمدخل طبیعی عد ایدر ز. تونل تشبیه کنجه: « تونل » آرابه لرینسک اسلوب جر و تخریکتی بزده بیلملر اولمادینی ایچون بو ایشدن بز جاهلر محروم قاهره ق تکرار عالم مستقید اولمش . هادی تونله بویله اولسون ، پک ممکن، پک قابل ایکن تونلک اسلوب اداره سنی اوکریمکه قالمایلم ده جهالت بلاسی اوله رق ینه باشقارینه قایدیرم . فقط، مکتبلر یزده می بویله اولسون؟ اسلوب تدریس بیلمه یوروز ، مادامکه بیلمه یوروز ، اوکریمه یلم . . . یانه یایلم؛ تونله یایدیغمز کبی بوایشی ده بیلملره تودیع ایدلم یعنی عقائد دینییه مزی ده باشقهلرندن، اجابیدن اوکریمه می دیهلم؟ مقصد من محرر محترمی ؛ تحطه دکل . مقصدلری ؛ اسلوب شناسی آدملمز اولمادیغنی آ کلامق اولدیغنی بیلدیوروز. فقط بویله آدملمز یوقسه بو آدملمری یتشدیرمک ، الده کی معلملره تعلیم ایتک امکانشز برشی او نکچون اسلوبک بومسئله ده مقدمه طبعیه اولدیغنی تکرار ایدر ز . والا تونل ؛ بز ی پک قارا کلق بولاردن سوروکلر کیدر .

ع . ن .

دیلمز ایچنده . . خورده شیلر

ه ، (مثل می) ، (ضرب مثل) می ؟

آتالردن قالما، اسکیلردن کله بر طاقیم ایجه و سوزولمش سوزلر . دو کوله دو کوله دوکمه [دوومه] اولمش . . چکیچ کبی ازیمچی ، اورس کبی طایانغان . . بعضیسی آناسودی کبی طادلی ، بعضیسی بابا اوکودی کبی آخی . . فقط هیسی شقالی، هیسی وفالی . . . بعضیسی قالدیدن چیقمش اورنک ، بعضیسی اورنک چیقاران قالیپ . . بعضیسی قاعده دن طوغمش مثال ، بعضیسی مثال طوغوران قاعده . . فقط هیسی کار ، هیسی فائده . . . آغیرجه آتینه طارتیدق یاقیشان بو دکرلی سوزلره نه دیرلر ؟

بعضیلر (آتالر سوزی) دیر . فقط بو صوکرده دن برشیدر . . احتمال ، (آتالر سوزی طرتمایانی یابانه آتالرلر) سوزینه باقیلاررق یاقیشدیرلمش . . یوقسه هرکس بیلیرکه بونلرک هرکسجه بیان وبک نیلن آدی (ضرب مثل) در ، (ضرب امثال) در .

(ضرب مثل) . . (ضرب امثال) . . معلوم ، عربجه دن آلمش شیلر . . عجا عربلر بویله می دیمش؟ قرآنده « اه مثل ضرب ایتدی » و « امثال ضرب ایدر » صورتمده کلدیکه باقیلیرسه ، عربجه ده بو طاقیم سوزلرک آدینه ترکیب حالنده (ضرب مثل) و (ضرب امثال) دینجه مش ، ساده جه (مثل) دیمش .

عربجه ده ساده جه (مثل) دیمش ایکن، بزم بویله ترکیله (ضرب مثل) و (ضرب امثال) دیمه مز نهدن ؟ عجا بونک سببی ، حکمتی نه ؟ بونی آرمالی یز .